UniDAD 31

PRÁCTICA DE CAMPO PARA LA CONFECCIÓN DE INVENTARIOS

Publicado en 2016 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, 7, place de Fontenoy, 75352 París 07 SP, Francia

© UNESCO 2016



Esta publicación está disponible en acceso abierto bajo la licencia Attribution-ShareAlike 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/>). Al utilizar el contenido de la presente publicación, los usuarios aceptan las condiciones de utilización del Repositorio UNESCO de acceso abierto ([www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-sp](http://www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-sp)).

Las imágenes de esta publicación no están sujetas a la licencia CC-BY-SA  por lo que no podrán ser utilizadas, reproducidas o comercializadas sin previa autorización de los titulares (o propietarios) de los derechos de autor.

Título original: Fieldwork practicum in inventorying

Publicado en 2016 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura y Oficina fuera de la sede de la UNESCO / Instituto de la UNESCO

Los términos empleados en esta publicación y la presentación de los datos que en ella aparecen no implican toma alguna de posición de parte de la UNESCO en cuanto al estatuto jurídico de los países, territorios, ciudades o regiones ni respecto de sus autoridades, fronteras o límites.

Las ideas y opiniones expresadas en esta obra son las de los autores y no reflejan necesariamente el punto de vista de la UNESCO ni comprometen a la Organización.

PLAN DE LA LECCIÓN

DURACIÓN:

2 días

OBJETIVOS:

Los participantes adquirirán experiencia de primera mano en la confección de inventarios, incluida la experiencia práctica relativa al uso de cámaras y grabadoras de audio. Además, acumularán experiencia sobre aspectos clave como el consentimiento libre, previo e informado, que es esencial en la confección de inventarios, y aprenderán a identificar, a través de la práctica, los aspectos que deben tenerse en cuenta durante la sesión de análisis y reflexión.

DESCRIPCIÓN:

El objetivo de esta unidad es que los participantes adquieran experiencia de primera mano en la confección de inventarios y pongan en práctica los conocimientos adquiridos durante el taller, ya sea establecer relaciones con la comunidad, obtener un consentimiento libre, previo e informado, utilizar determinado método, generar información o preguntas para crear un marco para la confección de inventarios o evaluar el marco existente. Las actividades de confección de inventarios de la práctica campo dependerán del contexto y del estado actual del proceso de inventariado. Durante la práctica, los participantes recibirán constantemente la retroalimentación de los facilitadores.

Secuenciación propuesta:

* Preparación del material/equipo
* Traslado al sitio elegido
* Comienzo del trabajo de campo en el sitio elegido
* Realización de entrevistas
* El instructor repasa el proceso entre una visita y otra
* Continuación del trabajo de campo
* Vuelta al punto de partida
* Sesión de análisis y reflexión antes del trabajo de campo del día siguiente

Notas y sugerencias

Esta unidad incluye una práctica modelo de dos días de duración que se puede modificar para alcanzar los objetivos de la práctica de campo o de la actividad de confección de inventarios prevista en la unidad anterior. Es posible que la mayoría de los participantes del taller, así como los entrevistados, estén nerviosos el primer día. La experiencia anterior ha demostrado que es importante que el facilitador haga todo lo posible por crear una atmósfera relajada para que los participantes jóvenes no se vean eclipsados por los más experimentados. Una forma de evitarlo es permitir que los participantes asuman diferentes funciones a lo largo del día, por ejemplo cada vez que se proceda a encuestar una nueva familia u hogar. Una forma más general de ayudar es explicando que es normal que se cometan errores. La sesión de análisis y reflexión suele constituir un medio para que la mayoría de los participantes reconozcan de buen grado sus errores y se sienten cómodos al día siguiente. Por último, es importante mezclar personalidades que se equilibren mutuamente en lugar de contar solo con personalidades dominantes, de forma que se pueda propiciar la participación de todos los miembros del grupo en el trabajo de campo.

Si lo desea, el facilitador también puede repasar con los participantes algunas de las siguientes directrices, según corresponda:

* Localicen con antelación (y con ayuda de los participantes locales) un lugar del pueblo en el que el grupo pueda reunirse antes de dirigirse a los hogares o a otros sitios.
* Después de elegir a un guía, diríjanse a los hogares agrupados, sin desperdigarse.
* Entablen una buena relación con los miembros de la comunidad. Se debe insistir en la importancia de este punto señalando que si los estrevistados están ocupados, es preferible aplazar la visita hasta que haga falta.
* Una persona puede encargarse de los saludos y presentaciones mientras que el resto del grupo aguarda a una distancia prudencial, de modo que los entrevistados se sientan más cómodos.
* Una vez recibidos, tomen asiento imitando al anfitrión para que este se sienta a gusto.
* El grupo debe colocarse de modo que todos puedan verse, ya que esto facilita las conversaciones cara a cara.
* Reduzcan al mínimo las libretas de notas visibles porque pueden tener un efecto intimidante. Una persona puede grabar, otra formular preguntas y las demás seguir el hilo de la entrevista. Un lenguaje corporal relajado permite transmitir a los entrevistados que se está prestando atención a lo que dicen.
* Piensen cuál es el momento adecuado para tomar fotografías. El hecho de que se haya permitido la presencia de un fotógrafo no quiere decir que se le permita moverse sin parar y sacar fotografías de la entrevista a cada minuto. El entrevistado, además de distraerse, puede sentirse intimidado.
* Asegúrense de que se los registros y las grabaciones se traten lo antes posible para proceder ordenadamente a su catalogación.

UniDAD 31

GuiÓn para el facilitador

PRÁCTICA MODELO DE DOS DÍAS DE DURACIÓN

#### PRIMER DÍA

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Momento del día | Contenido (qué) | Actividad del instructor (cómo) | Actividad del participante |
| Mañana | ***Introducción:***   * Preparación del material y del equipo. * Traslado al sitio. * Inicio del trabajo de campo en el sitio 1. | * Asignar a miembros de la comunidad anfitriona la gestión de la logística del trabajo de campo. * Proporcionar orientación. * Desplazarse entre los grupos y lugares del pueblo o sitio. | * Preparar los materiales (por ejemplo, el marco para la confección de inventarios y el equipo). * Comenzar a generar información por medio de fotografías, grabaciones de audio, observaciones escritas, etc. |
| Primeras horas de la tarde | ***Presentación:***  Continuación de las entrevistas. | * Participar brevemente en las entrevistas. * Observar y tomar nota del comportamiento de los participantes con vistas a su evaluación posterior. * Dejar a los participantes trabajando solos para darles margen de acción. | Utilizar el equipo y las técnicas aprendidas en el taller para recoger información de fuentes diversas. |
| Últimas horas de la tarde | ***Resumen:***   * Breve resumen del proceso por parte del instructor entre una y otra visita. * Continuación del trabajo de campo. * Regreso al punto de partida. | Preguntar a los participantes cómo ha comenzado la práctica. Prestarles ayuda cuando sea necesario. | Seguir empleando las técnicas aprendidas durante el taller para realizar entrevistas. |
| Primeras horas de la noche (después de cenar) | ***Tarea:***  Sesión de análisis y reflexión antes del trabajo de campo del día siguiente. | * Facilitar la sesión de análisis y reflexión presentando fotografías y vídeos del proceso para que los miembros del grupo hagan una evaluación. * Recordar a los participantes que deben organizar la información acopiada. | * Realizar una evaluación por pares y hacer una observación general. * Cargar las cámaras y el equipo de audio. * Catalogar las respuestas obtenidas durante las entrevistas. |

#### SEGUNDO DÍA

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Momento del día | | Contenido (qué) | Actividad del instructor (cómo) | Actividad del participante |
| Mañana | ***Introducción:***   * Rápido recordatorio de las cuestiones suscitadas en la sesión de análisis y reflexión del primer día. * Trabajo de campo en el sitio 2. | | Los miembros de la comunidad anfitriona siguen asumiendo la gestión de la logística del trabajo de campo. | Preparar el material para las grabaciones. |
| Primeras horas de la tarde | ***Presentación:***  Igual que el primer día. | | Igual que el primer día. | Igual que el primer día. |
| Últimas horas de la tarde | ***Resumen:***  Igual que el primer día. | | Igual que el primer día. | Igual que el primer día. |
| Primeras horas de la noche | ***Tarea:***  Ninguna | |  |  |